



المملكة العربية السعودية

وزارة التعليم

جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية

معهد تعليم اللغة العربية

قسم علم اللغة التطبيقية

اتجاهات أعضاء هيئة التدريس في كليات الطب السعودية نحو تعليم

الطب باللغة العربية

رسالة مقدمة لنيل درجة الماجستير في علم اللغة التطبيقية

إعداد

هند بنت مسفر علي الشهراني

إشراف

د. خالد بن سليمان القوسي

الأستاذ المشارك في قسم علم اللغة التطبيقية

العام الجامعي

١٤٣٩هـ/١٤٤٠هـ

٢٠١٨م/٢٠١٩م

مستخلص الدراسة

عنوان الرسالة: اتجاهات أعضاء هيئة التدريس في كليات الطب السعودية نحو تعليم الطب باللغة العربية.

الباحثة: هند بنت مسفر الشهراني المشرف العلمي: د. خالد بن سليمان القوسي

الدرجة العلمية: الماجستير معهد تعليم اللغة العربية—جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية

القسم والتخصص: علم اللغة التطبيقي- التخطيط اللغوي. العام الجامعي: ١٤٣٩هـ-١٤٤٠هـ

هدفت هذه الدراسة إلى الكشف عن اتجاهات أعضاء هيئة التدريس المعرفية، والسلوكية، والعاطفية نحو تعليم الطب باللغة العربية، كما هدفت إلى الكشف اتجاهات أعضاء هيئة التدريس نحو مكانة اللغة العربية في كل جامعة من الجامعات. وهدفت الدراسة كذلك إلى الكشف عن العلاقة بين العينتين في اتجاهات السلوكية والعاطفية نحو استعمال اللغة العربية في تعليم الطب، والعلاقة بين العينتين في اتجاهات نحو مكانة اللغة العربية. وتظهر أهمية الدراسة في أنها الأولى من نوعها - بوصفها أطروحة ماجستير- في دراسة اتجاهات أعضاء هيئة التدريس في كليات الطب نحو تعليم الطب باللغة العربية. وهي دراسة تفصيلية لجميع مكونات الاتجاه، وباستعمال عدد من أدوات البحث لمزيد من التقصي والشمول. وهي تعطي تصوّراً متكاملاً عن القضية على نطاق عينتين في جامعتين رئيسيتين، بالإضافة إلى اشتغالها على دراسة للواقع اللغوي في الجامعتين. فهي دراسة توفر قاعدة بياناتٍ عريضة للمخططين اللغويين وأصحاب القرار. وقد استعملت الباحثة المنهج الوصفي التحليلي. وقد شارك عدد من الأساتذة بوصفهم عينة للدراسة، وكانوا على النحو التالي:

- عينة الدراسة المشاركة في المقابلة: (٢٦) مفردة.

- عينة الدراسة المشاركة في الاستبانة: (١٢٨) مفردة.

وقد استعملت الباحثة أدوات البحث: المقابلة، والاستبانة، والملاحظة. وقد توصلت إلى عدد من النتائج، وأهمها: أن الدراسة قد رصدت اتجاهات معرفية وعاطفية وسلوكية متباينة نحو استعمال اللغة العربية في التعليم، بينما رصدت اتجاهات إيجابية نحو مكانة اللغة العربية لدى العينتين. كما جاءت الدوافع البراغمية في مقدمة دوافع تبني اتجاهات سلبية نحو استعمال اللغة العربية في تعليم الطب. وقد أثبتت الدراسة تأثير التنشئة الاجتماعية، وتأثير المزاوجة على تبني اتجاه معين نحو استعمال العربية في تعليم الطب، كما أثبتت أن الواقع الموضوعي لكليات الطب في الجامعتين يشير إلى أن استعمال اللغة العربية ضرورة لا غنى عنها.

Abstract of the study

Title : Attitudes of Faculty Members in Saudi Medical Colleges towards Teaching Medicine in Arabic.

Researcher: Hind Mesfer Al Shahrani

Supervisor: Dr. Khalid Solaiman Al-Qawsi

Scientific degree: Masters Institute of Arabic Language Education - Imam Muhammad bin Saud Islamic University

Department and major: Applied Linguistics - Language Planning

University year: 1439 AH - 1440H

This study aimed to reveal the cognitive, behavioral, and emotional attitudes of faculty members towards teaching medicine in Arabic, It also aimed to reveal the attitudes of faculty members towards the status of the Arabic language in each of the two universities. The study also aimed to uncover the relationship between the two samples in their behavioral and emotional attitudes towards the use of Arabic Language in teaching medicine, and the relationship between the two samples in their attitudes towards the status of the Arabic language. The importance of the study is that it is the first of its kind - as a master thesis - in studying the attitudes of faculty members in medical schools towards the teaching of medicine in Arabic. It is a detailed study of all components of the trend, using a number of research tools for further investigation and comprehension. It provides an integrated view of the case on two samples scale at two major universities, In addition to the inclusion of a study of the linguistic reality in the two universities. It is a study that provides a wide database of language planners and decision makers, the researcher used the descriptive analytical method.

A number of professors participated as a sample of the study, and they were as follows:

- Study sample Participating in the interview :(26) items
- Study sample Participating in the survey :(128) items

The researcher used the research tools: the questionnaire, the survey, and the observation. She reached a number of conclusions, the most important of which is: the study has identified different cognitive, emotional and behavioral trends towards the use of the Arabic language in education, while a positive trend towards the status of the Arabic language has been observed. Pragmatic motives have also been the main drivers of negative attitudes towards the use of Arabic in medical education.

The study has shown the effect of socialization and the effect of pairing on the adoption of a certain trend toward the use of Arabic in the teaching of medicine. It also proved that the objective reality of the medical colleges in both universities indicates that the use of Arabic is an indispensable necessity.

فهرس الموضوعات

| رقم الصفحة | الموضوع |
|------------|--|
| ١٥-١ | التمهيد |
| ١ | مقدمة الدراسة |
| ٣-٢ | موضوع الدراسة |
| ٤ | أسئلة الدراسة |
| ٤ | أهداف الدراسة |
| ٥-٤ | أهمية الدراسة |
| ٥ | حدود الدراسة |
| ٨-٥ | مصطلحات الدراسة |
| ١٤-٩ | الدراسات السابقة |
| ١٥ | الإضافة العلمية لهذه الدراسة |
| ٢٢١-١٧ | أولاً: الإطار النظري |
| ٤٠-١٨ | المبحث الأول: مفهوم الاتجاهات ومكوناتها وخصائصها وعوامل تشكلها |
| ١٩-١٨ | ظهور مصطلح "الاتجاهات" وانتشاره |
| ٢٣-١٩ | مفهوم الاتجاهات النفسية الاجتماعية |
| ٢٧-٢٤ | بعض المفاهيم المتصلة بالاتجاه النفسي الاجتماعي |
| ٣١-٢٨ | مكونات الاتجاهات النفسية الاجتماعية |
| ٣١ | الاتجاهات الجامدة |
| ٣٣-٣٢ | الاتجاهات والسلوك |
| ٦٣-٣٤ | المبحث الثاني: النظريات المفسرة للاتجاهات النفسية الاجتماعية |

| رقم الصفحة | الموضوع |
|------------|---|
| ٤١-٣٤ | مدرسة التحليل النفسي |
| ٤٦-٤٢ | وجهة النظر السلوكية: نظريات التعلم (نظرية الاشتراط الكلاسيكي ل"بافلوف") |
| ٥١-٤٦ | وجهة النظر المعرفية |
| ٤٨-٤٧ | نظرية التوازن المعرفي ل"هيدر" |
| ٥١-٤٨ | نظرية التنافر المعرفي ل"فستنجر" |
| ٧٢-٥١ | نظريات التعلم الاجتماعي |
| ٥٤-٥٢ | التفاعلية الرمزية |
| ٦٠-٥٤ | نظرية التعلم الاجتماعي بالملاحظة ل"باندورا" |
| ٨٨-٦٤ | المبحث الثالث: طرق قياس الاتجاهات النفسية الاجتماعية، والتأثير فيها |
| ٨٠-٦٤ | قياس الاتجاهات النفسية الاجتماعية |
| ٦٦-٦٥ | أهمية قياس الاتجاهات النفسية الاجتماعية |
| ٦٦ | شروط قياس الاتجاهات النفسية الاجتماعية |
| ٧٨-٦٧ | ١ - الطرق العلمية لقياس الاتجاهات النفسية الاجتماعية |
| ٦٨-٦٧ | طريقة "بوجاردوس" عام ١٩٢٥م |
| ٧١-٦٩ | طريقة "ثيرستون" عام ١٩٢٩م |
| ٧٣-٧١ | طريقة "ليكيرت" عام ١٩٣٢م |
| ٧٤-٧٣ | طريقة "جتمان" عام ١٩٤٧م |
| ٧٦-٧٤ | طريقة المقارنة الزوجية ل"ثرستون" |
| ٧٨-٧٦ | طريقة "أوزجود" وزملائه |

| رقم الصفحة | الموضوع |
|------------|--|
| ٧٨-٨٠ | ٢ - الاختبارات الإسقاطية (الطرائق التفسيرية في قياس الاتجاهات) |
| ٧٩ | طريقة الصور الغامضة لـ"فروم" |
| ٧٩ | طريقة التداعي الحر |
| ٨٠ | طريقة السلوك التعبيري |
| ٨٠-٨٦ | تغيير الاتجاهات النفسية الاجتماعية والتأثير فيها |
| ٨٣-٨٦ | نظريات تغيير الاتجاهات النفسية الاجتماعية |
| ٨٣-٨٤ | نظريات التعلم |
| ٨٤-٨٦ | نظريات التفاعل بين عناصر المعرفة: |
| ٨٤-٨٥ | نظرية التطابق المعرفي |
| ٨٥ | نظرية التوازن المعرفي |
| ٨٦ | نظرية التنافر المعرفي |
| ٨٨-١١٥ | المبحث الرابع: الاتجاهات نحو اللغة (ماهيتها، ومناهج دراستها) |
| ٨٨-٨٩ | مفهوم الاتجاهات نحو اللغة |
| ٨٩-٩٢ | طبيعة الاتجاهات نحو اللغة |
| ٩٢-٩٤ | مكونات الاتجاهات نحو اللغة |
| ٩٤-٩٩ | عوامل تشكل الاتجاهات نحو اللغة |
| ٩٩-١٠٠ | أهمية دراسة الاتجاهات نحو اللغة |
| ١٠٠-١٠٦ | الاتجاهات نحو اللغة والسلوك |
| ١٠٧-١١٠ | مناهج دراسة الاتجاهات نحو اللغة |
| ١٠٨-١٠٩ | المنهج المباشر في دراسة الاتجاهات نحو اللغة |
| ١٠٩-١١٠ | المنهج غير المباشر في دراسة الاتجاهات نحو اللغة |
| ١١٠-١١٣ | أدوات البحث في الاتجاهات نحو اللغة |

| رقم الصفحة | الموضوع |
|------------|--|
| ١١١-١١٠ | الاستبانة |
| ١١٢-١١١ | المقابلة |
| ١١٣-١١٢ | الملاحظة |
| ١١٥-١١٣ | تغيير الاتجاهات نحو اللغة والتأثير فيها |
| ١٤٨-١٣٦ | الفصل الثاني: التعليم واللغة |
| ١٢٥-١١٧ | المبحث الأول: مفهوم التعليم وعلاقته باللغة |
| ١١٩-١١٧ | مفهوم التعليم |
| ١١٩ | أهمية التعليم |
| ١٢٠-١١٩ | أهداف التعليم |
| ١٢٠ | طبيعة العملية التعليمية |
| ١٢٤-١٢١ | التعليم والتغير الاجتماعي |
| ١٢٤ | العلاقة بين التغير الاجتماعي واللغة |
| ١٢٥-١٢٤ | العلاقة بين التعليم واللغة |
| ١٢٦-١٢٥ | سياسة التعليم |
| ١٣٠-١٢٦ | التخطيط اللغوي |
| ١٣٢-١٣٠ | سياسة التعليم والتخطيط اللغوي |
| ١٤١-١٣٢ | العلاقة بين التخطيط اللغوي والتغير الاجتماعي: |
| ١٣٨-١٣٣ | النظرية الوظيفية الكلاسيكية |
| ١٣٩-١٣٨ | نظرية الصراع |
| ١٤١-١٣٩ | نظرية التنمية التابعة |
| ١٤٨-١٤٢ | المبحث الثاني: السياسة اللغوية للمملكة العربية السعودية في التعليم |
| ١٤٥-١٤٢ | مفهوم السياسة اللغوية |

| رقم الصفحة | الموضوع |
|------------|--|
| ١٤٦-١٤٥ | السياسة اللغوية والتعليم |
| ١٤٨-١٤٦ | السياسة اللغوية للمملكة العربية السعودية في التعليم |
| ١٧٠-١٤٩ | الفصل الثالث: التعليم باللغات الأجنبية |
| ١٧٠-١٥٠ | المبحث الأول: الأبعاد اللغوية والثقافية للتعليم باللغات الأجنبية: |
| ١٥٩-١٥٠ | ١ - الأبعاد اللغوية للتعليم باللغات الأجنبية |
| ١٥٣-١٥٠ | الصراع اللغوي |
| ١٥٤-١٥٣ | غياب حافز التأليف والترجمة العلمية |
| ١٥٤ | تعطيل الخصائص التوليدية في اللغة العربية |
| ١٥٦-١٥٤ | تراجع مكانة اللغة الوطنية |
| ١٥٦ | تعطيل نشاط المعجمية المتخصصة |
| ١٥٨-١٥٧ | تأخر تأسيس اللغة العربية العلمية المتخصصة |
| ١٥٩-١٥٨ | بطء حوسبة اللغة العربية المتخصصة |
| ١٧٠-١٥٩ | ٢ - الأبعاد الثقافية للتعليم باللغات الأجنبية: |
| ١٦٢-١٦٠ | الهوية |
| ١٦٢ | العلاقة بين الهوية والثقافة |
| ١٦٣ | العلاقة بين الهوية واللغة |
| ١٧٠-١٦٤ | العولمة |
| ١٦٦-١٦٥ | العولمة الثقافية |
| ١٧٠-١٦٧ | عولمة التعليم |
| ١٨٧-١٧١ | المبحث الثاني: لغة التعليم وعلاقتها بالفكر والثقافة والسلوك: |
| ١٧٨-١٧١ | ١ - لغة التعليم وعلاقتها بالفكر |
| ١٧٥-١٧١ | اللغة والفكر |
| ١٧٢ | التصور الأداتي للغة: موقف الفيلسوف الفرنسي "رينيه ديكرت" والفيلسوف الفرنسي "هنري برجسون" |

| رقم الصفحة | الموضوع |
|------------|--|
| ١٧٣-١٧٢ | موقف عالم النفس الروسي "ليف فيجوتسكي" والفيلسوف وعالم النفس السويسري "جان بياجيه" |
| ١٧٥-١٧٣ | موقف اللغوي السويسري "فرديناند دي سوسير"، والفيلسوف النمساوي "لودفيغ فيتجنشتاين"، وعالم النفس الأمريكي "جون واطسون"، والفيلسوف الفرنسي "موريس ميرلوبونتي"، والفيلسوفة البلغارية الفرنسية "جوليا كرستيفا" |
| ١٧٨-١٧٥ | لغة التعليم وعلاقتها بالفكر |
| ١٨١-١٧٨ | لغة التعليم وعلاقتها بالثقافة |
| ١٨٧-١٨٢ | اللغة والسلوك: |
| ١٨٢ | العلاقة بين اللغة والسلوك |
| ١٨٧-١٨٣ | لغة التعليم وعلاقتها بالسلوك: |
| ١٨٤-١٨٣ | كتابة الأبحاث العلمية باللغة الأجنبية |
| ١٨٦-١٨٤ | التحوّل اللغوي |
| ١٨٧-١٨٦ | الاتجاه إلى المدارس الأجنبية بدلا عن المدارس الوطنية |
| ٢٢١-١٨٧ | المبحث الثالث: واقع لغة التعليم في كليات الطب السعودية: |
| ٢٠٢-١٨٨ | ١ - واقع لغة التعليم في كلية الطب بجامعة الملك خالد: |
| ١٨٨ | سياسة الكلية |
| ١٨٩-١٨٨ | لغة الخطاب الصفي |
| ١٨٩ | المراجع الدراسية |
| ١٩٠-١٨٩ | لغة الاختبارات القصيرة والنهائية |
| ١٩١-١٩٠ | لغة التدريب |
| ٢٠١-١٩١ | المنشورات الحائطية: |
| ١٩٣-١٩١ | رؤية ورسالة الكلية |

| | |
|---------|--|
| ١٩٤-١٩٣ | منشورات التعريف بالبرامج |
| ١٩٥-١٩٤ | إعلانات المؤتمرات والدورات |
| ١٩٦-١٩٥ | إعلانات الأنشطة |
| ١٩٧ | لغة التعليمات والضوابط الأكاديمية الموجهة للطلبة |
| ١٩٨ | المنشورات التوعوية |
| ٢٠١-١٩٨ | أيقونات أسماء أعضاء هيئة التدريس وأعبائهم التدريسية والساعات المكتبيّة |
| ٢٠١ | لغة التواصل بين الأساتذة والطلبة |
| ٢٠٢ | لغة الخطاب في مجلس القسم وجدولة أعمال الاجتماعات الخاصّة بالأقسام |
| ٢٠٢ | الموقع الإلكتروني |
| ٢٢١-٢٠٣ | ٢ - واقع لغة التعليم في كلية الطب بجامعة الملك عبدالعزيز |
| ٢٠٣ | سياسة الكلية |
| ٢٠٤-٢٠٣ | لغة الخطاب الصفي |
| ٢٠٥-٢٠٤ | المراجع الدراسية |
| ٢٠٦-٢٠٥ | لغة الاختبارات القصيرة والنهائية |
| ٢٠٧-٢٠٦ | لغة التدريب |
| ٢١٩-٢٠٧ | المنشورات الحائطية: |
| ٢٠٩-٢٠٧ | رؤية ورسالة الكلية |
| ٢١٠ | منشورات التعريف بالبرامج |
| ٢١١ | ملخصات لبعض الأبحاث العلمية |
| ٢١٣-٢١١ | إعلانات المؤتمرات والدورات |
| ٢١٤-٢١٣ | إعلانات الأنشطة |
| ٢١٥-٢١٤ | لغة التعليمات والضوابط الأكاديمية الموجهة للطلبة |
| ٢١٦ | المنشورات التوعوية |
| ٢١٨-٢١٧ | أيقونات أسماء أعضاء هيئة التدريس وأعبائهم التدريسية والساعات المكتبيّة |

| | |
|---------|---|
| ٢١٩ | إعلانات الشاشة الإلكترونية |
| ٢٢٠ | لغة التواصل بين الأساتذة والطلبة |
| ٢٢٠ | لغة الخطاب في مجلس القسم، وجدولة أعمال الاجتماعات الخاصة بالأقسام |
| ٢٢١ | الموقع الإلكتروني |
| ٣١٣-٢٢٢ | الفصل الرابع: الإطار التطبيقي "منهج الدراسة وإجراءاتها" |
| ٢٢٤ | البحث النوعي |
| ٢٢٥-٢٢٤ | البحث الكمي |
| ٢٢٦-٢٢٥ | البحث المختلط |
| ٢٢٦ | مجتمع الدراسة |
| ٢٢٦ | عينة الدراسة |
| ٢٤٧-٢٢٧ | خصائص أفراد عينة الدراسة |
| ٢٤٩-٢٤٨ | حقوق المبحوثين |
| ٢٥٣-٢٤٩ | أدوات الدراسة: |
| ٢٥١-٢٤٩ | المقابلة |
| ٢٥١ | الاستبانة |
| ٢٥٣-٢٥٢ | الصدق والثبات والموضوعية |
| ٢٦٣-٢٥٣ | خطوات الدراسة: |
| ٢٥٦-٢٥٣ | بناء دليل المقابلة وإعداد الاستبانة واستمارة الملاحظة |
| ٢٥٧ | الدراسة التجريبية |
| ٢٥٩-٢٥٧ | التمهيد للدراسة |
| ٢٦٠-٢٥٩ | المقابلات |
| ٢٦١ | توزيع الاستبانة |
| ٢٦١ | الملاحظة |

| | |
|---------|--|
| ٢٦٣-٢٦٢ | طريقة تحليل البيانات: |
| ٢٦٢ | المقابلة |
| ٢٦٣-٢٦٢ | الاستبانة |
| ٣١٣-٢٦٤ | الفصل الخامس: عرض نتائج الدراسة وتفسيرها ومناقشتها |
| ٢٨٣-٢٦٥ | إجابة السؤال الأول |
| ٢٩١-٢٨٣ | إجابة السؤال الثاني |
| ٣٠١-٢٩٢ | إجابة السؤال الثالث |
| ٣٠٨-٣٠٢ | إجابة السؤال الرابع |
| ٣١٢-٣٠٩ | إجابة السؤال الخامس |
| ٣١٣-٣١٢ | إجابة السؤال السادس |
| ٣١٧-٣١٤ | الخاتمة |
| ٣١٩-٣١٨ | التوصيات |
| ٣٣٦-٣٢٠ | مراجع الدراسة: |
| ٣٣٢-٣٢٠ | المراجع العربية |
| ٣٣٦-٣٣٣ | المراجع الأجنبية |
| ٣٧٣-٣٣٧ | الملاحق |